

AVVERTENZE:

La pellicola a spruzzo è un prodotto contenente solventi. Spruzzate quindi soltanto superfici resistenti ai solventi. In caso contrario la pellicola a spruzzo non potrà più essere staccata. Sono possibili danneggiamenti. Superfici non resistenti ai solventi sono per es. vernici a base di resine sintetica, vernici non specificate e diversi materiali plastici. In caso di dubbio è testate e la compatibilità in un punto non visibile. Superfici già danneggiate (ad es. impatto di pietre, graffi) possono reagire alla pellicola e non devono quindi essere spruzzate. Lavorando con la pellicola a spruzzo non si devono utilizzare nastri adesivi o crespanti. L'effetto protettivo dell'equipaggiamento di protezione (es. casco) può essere influenzato negativamente dalla pellicola a spruzzo. Prima di apportare la pellicola è assolutamente necessario chiarire la tolleranza dell'equipaggiamento di protezione con il produttore. Proteggere il prodotto dal gelo. Durata: 1 anno a partire dalla data d'acquisto. L'uso è a vostro rischio e pericolo. FOLIATEC non si assume alcuna responsabilità in caso di mancata osservanza delle istruzioni di montaggio.

ISTRUZIONI GENERALI:

Temperatura di lavorazione tra 15°C e 25°C. Non lavorare sotto l'influenza diretta dei raggi del sole. Durante il procedimento assicurarsi che ci sia sufficiente aereazione. Lavorare in ambiente pulito. La superficie di lavorazione deve essere liscia per consentire alla pellicola di staccarsi senza problemi. Eliminare il materiale di copertura subito dopo aver spruzzato la pellicola. Ugello a ventaglio compreso nel copertoio (un ugello per ogni set). Ventagli orientabili verticalmente e orizzontalmente per uno spruzzo più fine o più ampio se utilizzato su grandi superfici. Se necessario sostituire l'ugello originale. Le parti da spruzzare dovrebbero essere smontate prima dell'operazione. Se ciò non dovesse essere possibile costruitevi una dima, per esempio in cartone, con cui coprire le parti che non devono essere verniciate durante i singoli cicli di spruzzo. La nebbia di vaporizzazione deve essere eliminata soltanto dopo 48 ore con un panno morbido e detergente per freni. Le lottine di prodotto aperte devono essere consumate entro 4 settimane.

ISTRUZIONI PER CERCHIONI:**1 Preparazione:**

Per ottenere il miglior risultato, consigliamo di togliere le ruote/pneumatici dall'auto.

2 Pulizia:

La superficie interessata deve essere pulita, asciutta e sgrassata. Per sgrassare usare i **PANNI FOLIATEC**.

NOTA: Non utilizzare detergenti aggressivi o contenenti solventi (per es. acetone). La sigillatura di cerchi può limitarne l'aderenza.

3 Copertura:

a) La parte interna, valvole, mozzo e gomma devono essere coperti prima dell'uso dello spray.
b) Infiliare le cartoline allegate tra cerchio e ruota. (Cartoncini contenuti solo nel kit, non disponibili in scatole singole).

NOTA: La pellicola spray vaporizzata si toglie difficilmente dagli pneumatici.

4 Applicazione della pellicola spray:

Agitare la bomboletta a testa in giù. Applicare la pellicola in più riprese a strati fini, in modo da evitare colature. Agitare di nuovo tra una spruzzatura e l'altra. Mantenere una distanza di ca. 40 cm dall'oggetto. Dopo l'ultima mano, togliere immediatamente le cartoline.

NOTA: Per asportare facilmente la pellicola raccomandiamo di vaporizzare almeno quattro strati fini su una superficie liscia.

5 Asciugatura:

La pellicola spray asciuga sufficientemente dopo ca. 30 minuti dall'ultima vaporizzazione, dopo di questo è possibile rimontare i pneumatici.

6 Rimozione:

Per togliere la pellicola, è sufficiente sollevarla da un angolo e tirarla via.

NOTA: La pellicola spray può essere levata dopo 48ore!

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE:

- È possibile che la pellicola si scolli, dopo un passaggio in auto-lavaggio o durante l'utilizzo del lavaggio ad alta pressione. Evitare la cura dei cerchi utilizzando spazzole troppo dure.
- Per pulire usare solo un panno morbido.
- Riparare il più velocemente possibile parti danneggiate, vaporizzando della nuova pellicola, in modo da evitare che la pellicola si scolli.
- Pulire costantemente.

Una pulitura perfetta si realizza con il detergente **PELLICOLA SPRAY FOLIATEC** appositamente studiato (**Codice art. 2100**). Toglie insudiciamento come sporco stradale e la polvere dei freni. Effetto e applicazioni rapidissimi e totale assenza di acidi. Non danneggia il materiale ed è quindi sicuro per tutte le superfici.

Applicazione:

7 Spruzzare il detergente a schiuma sui cerchi in modo capillare e lasciare agire per max. 5 minuti.

8 Levare con la spugna la sporcizia.

9 Sciocquare con abbondantemente acqua.

10 Fatto!

NOTA: Per l'utilizzo della pellicola spray **NEON** attenersi scrupolosamente alle indicazioni contenute nel foglietto fornito separatamente (solo nella confezione della pellicola spray **NEON**).

TENER EN CUENTA QUE:

La lámina en spray es un producto que contiene disolvente. Rocie con ella sólo superficies resistentes a los disolventes. De lo contrario, ya no se podrá desprender la lámina en spray y se podrían producir daños. Ejemplos de superficies no resistentes a los disolventes: pinturas de resina sintética, pinturas sin hornear y diferentes plásticos. En caso de duda, probar si la pieza absorbe bien el producto aplicándolo en un lugar no visible. Las superficies que ya estén dañadas (p. ej. golpeadas por piedras o con arañazos) pueden reaccionar a la lámina en spray y por lo tanto no se deben rociar. No emplear cinta de pintor o adhesiva a la hora de trabajar con la lámina en spray. Si se aplica la lámina en spray sobre equipos de protección (p. ej., cascos) puede influir negativamente en su efecto de protección. Antes de aplicar una capa es imprescindible consultar con el fabricante del equipo de protección si es compatible. Proteger el producto de las heladas. Conservación de 1 año a partir de la fecha de compra. La aplicación corre por cuenta y riesgo del usuario. FOLIATEC no asume ninguna responsabilidad si no se tienen en cuenta las instrucciones de montaje.

3 Tapar:
a) Es preciso cubrir los lados internos de las llantas, los válvulos, las superficies de contacto para penos/huercos de rueda y cubo, así como la superficie de contacto interior con el eje.
b) Insertar las plantillas adjuntas de forma suelta entre la llanta y el neumático. (Plantillas sólo incluidas en el kit, no con bates sueltos.)

NOTA: Cuesta mucho quitar la lámina en spray del neumático.
4 Aplicación de la lámina en spray:
Agitar el bote de spray boca abajo. Dar varias pasadas para evitar imperfecciones. Volver a agitar el bote antes de cada pasada. Mantener la distancia hacia el objeto a ser rociado (aprox. 40 cm). Retirar las plantillas inmediatamente después de la última aplicación.

NOTA: Para poder desprender bien la lámina, se deberían aplicar como mínimo cuatro pasadas del producto en forma de cruz. En caso de colores brillantes, la última pasada debe aplicarse mojado sobre mojado.
5 Secado:
La lámina en spray tarda en secarse aprox. 30 minutos después de la última pasada antes de que puedan volverse a montar las ruedas.

6 Desprender:
Para desprender la lámina, despegar una esquina y levantar poco a poco.

NOTA: El Spray Film puede ser removido fácilmente después de 48 hrs.

ISTRUCCIONES DE PROCESAMIENTO:

Temperatura de procesamiento entre 15 °C y 25 °C. No utilizar bajo la radiación directa del sol. Mientras se esté utilizando el producto es preciso que haya suficiente ventilación. Trabajar en un entorno limpio. La superficie a tratar debería ser lisa para poder desprender fácilmente la lámina. Quitar el material protector inmediatamente después de aplicar la lámina en spray. Boquilla de abanico incluido en la tapa (1 boquilla por kit). Abanico giratorio vertical y horizontalmente para un chorro más ancho y fino si se usa sobre grandes superficies. En caso necesario, cambiar por la boquilla original. Rociar las piezas necesarias estando desmontadas. De no ser posible, fabricar una plantilla para cubrir, por ejemplo de cartón, y colocarla en cada aplicación. La neblina de la pulverización se deberá limpiar con un paño suave y limpiador de frenos una vez transcurridas 48 horas. Utilizar los bates de spray abiertos en un plazo máx. de 4 semanas.

ISTRUCCIONES DE USO PARA LLANTAS:**1 Preparación:**

Para obtener el mejor resultado posible, recomendamos desmontar las ruedas de su vehículo.

2 Limpieza:

La superficie a ser rociada debe estar limpia, seca y exenta de grasa. Para desengrasar utilice las **TOALLITAS FOLIATEC**.

Nota: No utilizar limpiadores agresivos o que contengan disolventes (p. ej., acetona) para limpiar la llanta. El lavado de llantas puede resultar perjudicial para el efecto adhesivo de la lámina en spray.

请注意:

本喷膜为含溶剂的产品。请仅使用它喷涂耐受溶剂的表面。否则喷膜无法揭下，并可能会产生损坏。非耐溶剂表面指合成树脂涂料、未烘烤的涂料和各种人造材料等。如果您有疑虑，请先在不可见的部位进行耐受性测试。已损坏的表面(例如石屑、划痕)会与喷膜产生反应，因此不得进行喷涂。在使用喷膜时不得使用粘合剂或胶带。喷膜的应用可能会影响防护装备(例如头盔)的保护作用。在喷涂之前，必须与防护装备制造商了解清楚其兼容性。使产品防冻。保质期为自购买之日起1年内。使用喷膜时，请您自担风险。对于不遵照指导说明的操作，FOLIATEC不承担任何责任。

3 遮盖:
a) 车轮内部、阀件、锣丝接触面、车轴及内部位置必须遮盖。
b) 放置附上的遮盖咭于车轮和车呔之间(遮盖咭只随套装附上，独立支装没有遮盖咭)。
注意: 喷膜于车呔上很难移除。
4 喷膜应用:
摇动(气雾剂)罐身上下。轻轻喷上数次达致平均。再次摇动罐身使用前。保持喷涂距离(大约40厘米)。立即移除遮盖咭当喷涂完成。
注意: 如要容易移除喷膜必需喷涂4次以上。喷涂光亮喷膜最后一次时必须于湿表面上。
5 固化:
喷涂约需 30分钟干固后车轮才可装回车身。
6 移除:
从边位或角位撕开移除。
注意: 喷膜于48小时后方可容易移除。

5 Secado:
La lámina en spray tarda en secarse aprox. 30 minutos después de la última pasada antes de que puedan volverse a montar las ruedas.
6 Desprender:
Para desprender la lámina, despegar una esquina y levantar poco a poco.
NOTA: El Spray Film puede ser removido fácilmente después de 48 hrs.

一般使用指引:

喷膜的使用温度为15 °C至25 °C。请不要在阳光直射的情况下使用。在使用时请保持通风。请在洁净的环境中作业。待喷涂处应保持光滑，以保证喷膜能够顺利揭下。覆盖材料应在喷涂后立即揭去。扇形喷嘴位于罐盖内(每套配一个喷嘴)。大面积使用时，垂直和水平可旋转的扇形嘴可使喷涂更精细、幅度更宽。根据情况可更换成正常喷嘴。待喷涂部位应首先进行拆卸，再进行喷涂。如果无法拆卸，请用硬纸板等材料做一个遮板，并在喷涂作业时覆盖部件。喷雾也应在48小时后才能用软布和清洁剂擦去。开罐后请于4周内用毕。

车轮使用指引:**1 准备:**

如要达致最佳效果，建议将车轮从车身拆下。

2 清洁:

被喷表面必须清洁、干爽、无油脂。去除油脂请使用附件。FOLIATEC 清洁纸巾。

注意: 切勿使用强力溶剂或清洁剂(如: 丙酮)。车蜡或抛光等用品会影响喷膜附着力。

应用:
7 将清洁剂喷于车轮表面，确保整个表面平均后等5分钟。
8 用内附海绵清理污物。
9 用清水彻底清洗。
10 完成。

注意: 保护性工具必须向制造商了解是否兼容于工具上。此一概风险将由阁下承担。

3 遮盖:

a) 车轮内部、阀件、锣丝接触面、车轴及内部位置必须遮盖。
b) 放置附上的遮盖咭于车轮和车呔之间(遮盖咭只随套装附上，独立支装没有遮盖咭)。
注意: 喷膜于车呔上很难移除。
4 喷膜应用:
摇动(气雾剂)罐身上下。轻轻喷上数次达致平均。再次摇动罐身使用前。保持喷涂距离(大约40厘米)。立即移除遮盖咭当喷涂完成。
注意: 如要容易移除喷膜必需喷涂4次以上。喷涂光亮喷膜最后一次时必须于湿表面上。
5 固化:
喷涂约需 30分钟干固后车轮才可装回车身。
6 移除:
从边位或角位撕开移除。
注意: 喷膜于48小时后方可容易移除。

5 Secado:
La lámina en spray tarda en secarse aprox. 30 minutos después de la última pasada antes de que puedan volverse a montar las ruedas.
6 Desprender:
Para desprender la lámina, despegar una esquina y levantar poco a poco.
NOTA: El Spray Film puede ser removido fácilmente después de 48 hrs.

一般使用指引:
喷膜的使用温度为15 °C至25 °C。请不要在阳光直射的情况下使用。在使用时请保持通风。请在洁净的环境中作业。待喷涂处应保持光滑，以保证喷膜能够顺利揭下。覆盖材料应在喷涂后立即揭去。扇形喷嘴位于罐盖内(每套配一个喷嘴)。大面积使用时，垂直和水平可旋转的扇形嘴可使喷涂更精细、幅度更宽。根据情况可更换成正常喷嘴。待喷涂部位应首先进行拆卸，再进行喷涂。如果无法拆卸，请用硬纸板等材料做一个遮板，并在喷涂作业时覆盖部件。喷雾也应在48小时后才能用软布和清洁剂擦去。开罐后请于4周内用毕。

护理指引:

- 洗车店或高压清洁剂可能引致喷膜脱落。避免使用硬擦清洁。
- 使用海绵清洁。
- 如有破损应立即喷涂。否则能引致喷膜脱落。
- 间歇性清洁。

请使用特别研制 FOLIATEC SPRAY FILM CLEANER (Item-No. 2100) 喷膜清洁剂。去除由刹车粉和路面油积所引致污物。可快速应用和无酸性。对物料安全而不做成损害。

应用:

- 7 将清洁剂喷于车轮表面，确保整个表面平均后等5分钟。
- 8 用内附海绵清理污物。
- 9 用清水彻底清洗。
- 10 完成。

注意: 保护性工具必须向制造商了解是否兼容于工具上。此一概风险将由阁下承担。

Diese Montageanleitung kann auf Grund technischer Änderungen durch eine neue Version ersetzt worden sein.

Bitte informieren Sie sich auf unserer Website www.foliattec.com, ob es sich bei der vorliegenden Anleitung um die neueste Version handelt. Informationen zu FOLIATEC Produkten sowie Tipps und Tricks zur Montage finden Sie in unserem Online Blog unter www.foliattec.com/blog/faqs oder fragen Sie unser Technik-Team (Tel. +49(0)911/975440)

These operating instructions may have been replaced with a newer version due to technical changes. Visit our website at www.foliattec.com to see if the instructions provided represent the latest version. Information on FOLIATEC products as well as installation tips and tricks can be found in our Online Blog under www.foliattec.com/blog/faqs or contact our technical team (Tel.: +49 (0)911/97544-0)

操作步骤会因技术调整而有所改动。您可登录我公司官方网站 www.foliattec.com 确认版本的更新与否。我公司对因无视操作步骤，材料兼容性，或误用产品等造成的损失不负任何法律责任。如想了解更多产品信息或安装技巧请登录我们的官方网站 www.foliattec.com/blog/faqs，在Internet-Technique-Forum 这一区域可以找到您想要的答案。或直接联系我们的技术团队，电话+49 (0)911-97 54 40。

FOLIATEC.com ist ein international eingetragenes Warenzeichen der FOLIATEC® Böhm GmbH & Co Vertriebs KG, Germany. FOLIATEC.com is an int. reg. TM of FOLIATEC® Böhm GmbH + Co. Vertriebs KG, Germany. Druckfehler, Irrtum und technische Änderungen vorbehalten. | Subject to misprints, errors and technical changes. Copyright© by FOLIATEC.com. Verstöße werden gerichtlich verfolgt. | All rights reserved. Violators will be prosecuted to the full extent of the law.

SPRÜH
F O L I E

FOLIATEC.com

MONTAGEANLEITUNG • INSTALLATION INSTRUCTION**MODE D'EMPLOI • INSTRUCCIONES DE MONTAJE****ISTRUZIONI DI APPLICAZIONE • INSTALLATIE-INSTRUCTIES****产品使用指南**

SPRAY
F I L M

FOLIATEC Böhm GmbH & Co Vertriebs KG
Neumeyerstr. 70, 90411 Nürnberg, Germany
Tel.: +49(0)911/97544-0
Fax: +49(0)911/97544-333
techsupport@foliatec.de
www.foliattec.com

